

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА
RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS
FORMULAIRE DE DEMANDE DE VISA

1. Прозвішча/ Nom		4. Пол/Plеć		Фотаздымак/ Photo								
2. Імя/Prénom		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ meška										
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Autres noms ou nom de jeune fille		<input type="checkbox"/> жаночы/ žeńska										
5. Дата нараджэння/ Date de naissance		6. Месца нараджэння/ Lieu de naissance			Службовыя адзнакі/ Réservé aux services							
<table border="1"> <tr> <td>jour</td> <td>mois</td> <td>année</td> </tr> </table>		jour	mois	année		краіна/ pays горад/ ville вобласць (раён)/ région						
jour	mois	année										
7. Цяперашняя(ія) грамадзянства(ы)/ Nationalité(s) actuelle(s)					Дата звароту:							
Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/ En cas de changement de nationalité(s) indiquez, s.v.p., celle d'origine et Date(s) d'obtention de nouvelle(s) nationalité(s)												
8. Тып пашпарта/ Type de passeport		9. Нумар пашпарта/ Numéro du passeport		12. Дата выдачы/ Date de délivrance								
<input type="checkbox"/> звычайны/ ordinaire <input type="checkbox"/> дыпламатычны/ diplomatique <input type="checkbox"/> службовы/ de service <input type="checkbox"/> іншы дакумент/ autre document:		10. Кім выдадзены/ Délivré par		<table border="1"> <tr> <td>jour</td> <td>mois</td> <td>année</td> </tr> </table>		jour	mois	année				
jour	mois	année										
		11. Дзе выдадзены/ Lieu de délivrance		13. Тэрмін дзеяння/Termin ważności								
				<table border="1"> <tr> <td>jour</td> <td>mois</td> <td>année</td> </tr> </table>		jour	mois	année				
jour	mois	année										
14. Адрас сталага месца жыхарства/ L'adresse domicile permanent												
краіна/ pays вобласць(раён)/ région												
горад/ ville вуліца/ rue												
нумар дома/ numéro de bâtiment нумар кватэры/ numéro d'appartement												
нумар тэлефона/ téléphone e-mail												
15. Месца працы і службовы адрас/ Emploi et adresse professionnelle												
прадпрыемства/ société пасада/ profession												
краіна/ pays вобласць (раён)/ région												
горад/ ville вуліца/ rue												
нумар дома/ numéro de bâtiment нумар тэлефона/ téléphone												
16. Катэгорыя візы/ Type du visa		17. Тып візы/ Catégorie du visa		18. Колькасць уездаў/ Quantité d'entrées demandées								
<input type="checkbox"/> індывідуальная/ individuel <input type="checkbox"/> групова/ de groupe		<input type="checkbox"/> транзітная/ transit <input type="checkbox"/> кароткатэрміновая/ court séjour <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/ long séjour		<input type="checkbox"/> аднаразовая/ une entrée <input type="checkbox"/> двухразовая/ double <input type="checkbox"/> шматразовая/ multiple								
19. Тэрмін дзеяння візы/ Visa demandé												
з/ du		па/ au		на тэрмін знаходжання/ sur la durée du séjour demandée								
<table border="1"> <tr> <td>jour</td> <td>mois</td> <td>année</td> </tr> </table>		jour	mois	année	<table border="1"> <tr> <td>jour</td> <td>mois</td> <td>année</td> </tr> </table>		jour	mois	année	<table border="1"> <tr> <td>jours</td> </tr> </table>		jours
jour	mois	année										
jour	mois	année										
jours												
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Nom de la société ou de la personne qui vous invite												
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse de la société ou de la personne qui vous invite												
вобласць(раён)/ région горад/ ville (village)												
вуліца/ rue нумар дома/ numéro du bâtiment												
нумар кватэры/ numéro d'appartement нумар тэлефона/ téléphone												
нумар факса/ numéro du faxe e-mail												
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Adresse du séjour au Bélarus												
вобласць(раён)/ région горад/ ville												
вуліца/ rue нумар дома/ numéro du bâtiment												
нумар кватэры/ numéro d'appartement гасцініца/ hôtel												
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ L'explication détaillée du but de voyage												

Падставы:

-
- сапраўдны пашпарт
-
-
- візавая падтрымка
-
-
- фінансавыя сродкі
-
-
- страхоўка
-
-
- інтэрв'ю

Рашэнне по звароту:

- ад
-
-
- станоўчае
-
-
- адмоўнае

Тып візы:

-
- B
-
-
- C
-
-
- D

Кратнасць візы:

-
- 1
-
-
- 2
-
-
- шм

Мэта візіту:

-
- транзіт
-
-
- дзелавыя стасункі
-
-
- удзел у спартыўных/
-
- культурных мерапрыемствах
-
-
- прэса
-
-
- гуманітарная
-
-
- рэлігійныя стасункі
-
-
- з правам працы па найму
-
-
- турызм
-
-
- на вучобу
-
-
- прыватная
-
-
- наведванне месцаў
-
- пахавання
-
-
- на сталае жыхарства
-
-
- службовая
-
-
- дыпламатычная

Віза:

№

Сапраўдная:

з

па

тэрмін знаходжання

Спагнаны сбор:

.....

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Avez-vous déjà séjourné en République de Bélarus <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/ Si oui, indiquez s.v.p. les dates, lieu et le but de la dernière visite з/ du па/ au дзе/ où мэта візіту/ but du séjour					
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага года і агульны тэрмін часовага знаходжання/ Vos séjours précédents en République de Bélarus durant cette année et le période total de séjour temporaire 1) з/ du па/ au 4) з/ du па/ au агульны тэрмін часовага знаходжання/ Le période total de séjour temporaire 2) з/ du па/ au 5) з/ du па/ au <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> </table> 3) з/ du па/ au 6) з/ du па/ au <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> </table> <div style="text-align: center;">jours</div>					
26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/ Le visa bélarussien vous a déjà été refusé ou annulé <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце дату/ si oui, précisez la date					
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Avez-vous jamais violé la législation bélarussienne pendant le séjour sur le territoire de la République de Bélarus <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце калі/ si oui, précisez quand і дзе/ et où Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/ La réponse positive n'affecte pas négativement votre demande de visa, mais en ce cas votre présence personnelle est souhaitable pour un rendez-vous avec un employé du service consulaire.					
28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Avez-vous déjà été deporté d'un pays tiers <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце калі/ si oui, précisez quand і з якой краіны/ et de quel pays					
29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Moyen de transport prévu pour votre entrée en République de Bélarus		30. Маршрут руху/ Itinéraire			
31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Moyens de financement pour le séjour en République de Bélarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/ espèces <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/ chèques bancaires <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/ cartes de crédit <input type="checkbox"/> зваротны білет/ billet de retour <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/ travel chèques <input type="checkbox"/> пражыванне/ hébergement		32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/ Les informations de la compagnie d'assurance médicale страховая арганізацыя/ l'organisation d'assurance страховы поліс/ police d'assurance: нумар/ numéro сапраўдны з/ valable du па/ au			
33. Сямейнае становішча/ Etat matrimonial <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ marié(e) <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ célibataire <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorcé(e) <input type="checkbox"/> удавец(удава)/ veuf (-ve)					
34. Прозвішча мужа (жонкі)/ Nom de l'époux (se)		35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/ Nom de jeune fille de l'époux (se)			
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ Prénoms de l'époux(se)		37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/ Nationalité (s) de l'époux(se)			
38. Дата нараджэння мужа (жонкі)/ Date de naissance de l'époux (se) <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 33%;">jour</td> <td style="width: 33%;">mois</td> <td style="width: 33%;">année</td> </tr> </table>		jour	mois	année	39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Lieu de naissance de l'époux(se) краіна/ pays горад/ ville вобласць (раён)/ région
jour	mois	année			
40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Si les enfants inscrits dans votre passeport voyagent avec vous, remplissez le tableau, s.v.p.					
Прозвішча/ nom	Імя/ prénom	Дата і месца нараджэння/ date et lieu de naissance			
41. Дэкларацыя/ Déclaration Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак або адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Je certifie que les déclarations dans ce formulaire sont exactes et vraies. Je suis informé(-e) que la présentation de données fausses ou bien le refus de présenter avec ce formulaire d'autres documents nécessaires peut être la raison du refus d'entrée en République de Bélarus. Je suis aussi prévenu(-e) que si ces données sont reconnues fausses, le visa peut être annulé à tout moment. Une fois arrivé(e) au Bélarus je m'engage à me faire enregistrer selon la procédure requise et à quitter le territoire du Bélarus avant la date d'expiration du visa.					
42. Асабісты подпіс/ Signature		43. Дата падпісання/ Date <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 33%;">jour</td> <td style="width: 33%;">mois</td> <td style="width: 33%;">année</td> </tr> </table>	jour	mois	année
jour	mois	année			